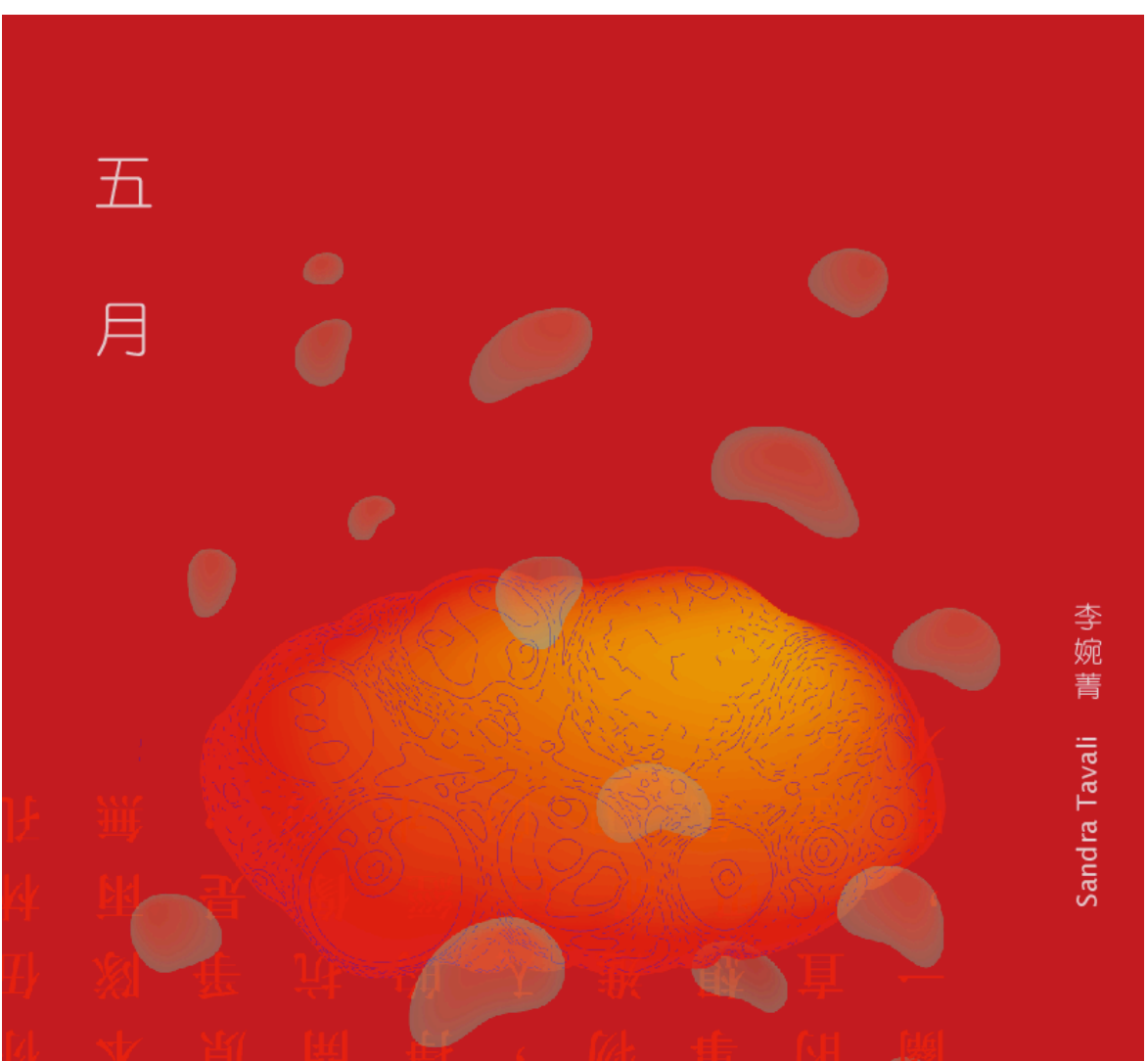


# 五月 (2021) 本事

李婉菁 Sandra Tavali

## 音樂

- 序曲：《如果黑暗是白色的》 2'47"  
1 《山青翠》 9'20"  
2 《李尋歌》 4'13"  
3 《大海忘記魚》 4'40"  
4 《雨林》 3'37"  
5 《少年超時空》 5'23"  
6 《五月》 7'22"  
7 《摩利亞山》 5'30"  
終曲：《番茄田》 2'31"  
(音樂共長：45'23")



演員

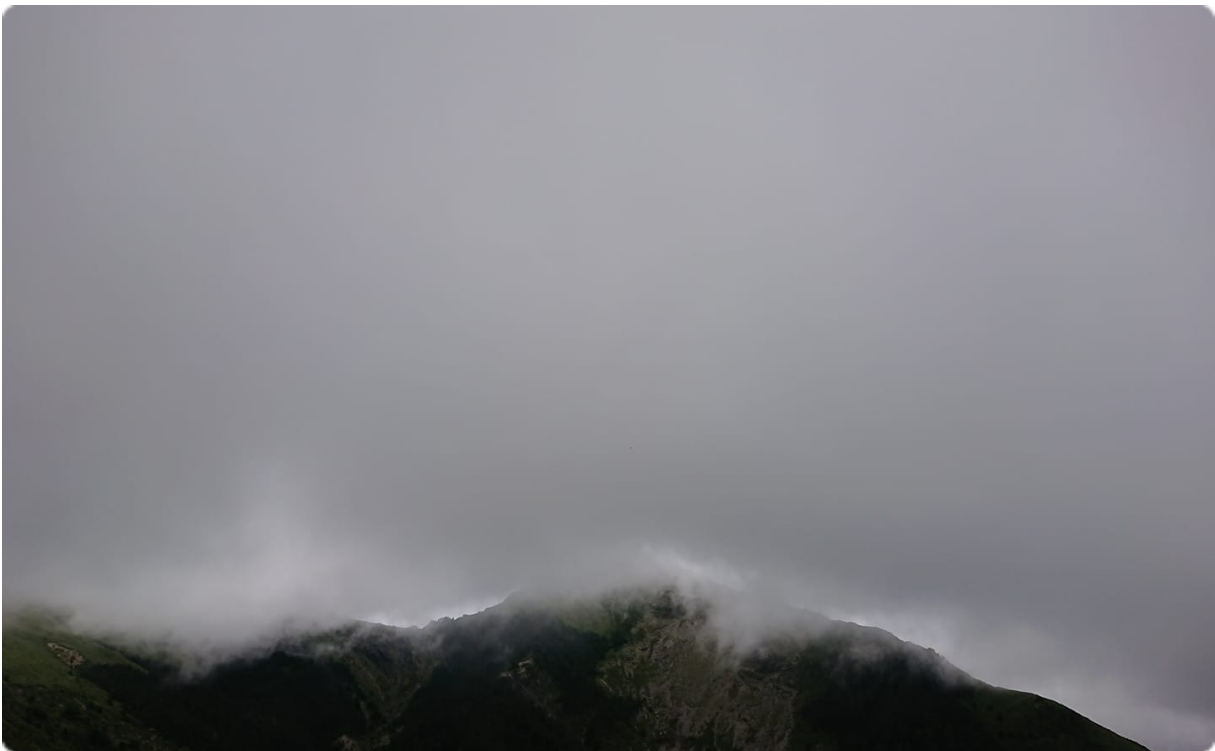
女高音：母親

小提琴：大兒子

長號：小兒子

雙簧管：母親的少女時代

饒舌歌手：說書人



## 《五月》實驗電子音樂劇

《五月》——母性的反思，像是，你在抗爭的隊伍中，寄生你的理念，無法離開，又發現，原來自己跟隊伍中的其他人，不一樣。

你又決定努力掙開與母性有關的事物，掙開原本你一直想進入的抗爭隊伍，一切卻已經像是雨林中空氣中的水分，無孔不入。

序曲：《如果黑暗是白色的》2'47”

### 電子異響

以具象音樂 (*Musique concrète*) 形式開始的序曲，聲波變形與共融之間的晦暗不明，像是一位累壞了的母親，身體疲憊、精神恍惚。

彈性疲乏的理想境界，凝重的空氣濕度，不斷蔓延。

1 《山青翠》9'20"

曲、詩：李婉菁 Sandra Tavali

盛大，有點吵

盛大得幾乎要失去意義

少年念一篇哈威爾的文章，和著他自己的感覺。

像是任何革命剛開始時的璀璨：

“我們都知道，「完全屬實，並無虛言。」是難以想像的。然而，「憲章」在追求無私的真理時，仍堅毅地選擇了這條最不切實和不耍花招的道路，正好是在一次表明他的道德立場和由此而引申出來的永恆目標。如果追求真理在原則上是正確同時又有意義的，那麼，這項原則亦要求我們任何時刻不向掣肘低頭。

——Václav Havel。《哈威爾選集》。奕雯編。香港：基進出版社，1992。

掣肘 *chè zhǒu* 拉住他人胳膊，比喻從旁牽制，阻擾他人做事。【例】他口裡雖說計畫完全由我操控，但背地裡卻處處掣肘，簡直就是表裡不一。拉住他人胳膊，比喻從旁牽制，阻擾他人做事。

---

## 第一樂章

### 《I Breathe 我呼吸》

電子異響

現場：長號、小提琴、女高音

*I breathe, I breast, for root to lift*  
*I breathe, I breast, for life to live.*

*I cry with no tear*  
*I laugh with no sound*  
*Sacrifice without blessing*  
*Love without heart*

*Salome\* is just a Salome*  
*Salome is just a Salome*

\*Salome 撒羅米(Salome)

是平安的意思 (馬可福音15章)

她是西庇太的兩個兒子雅各和約翰的母親，他們一家都是跟隨耶穌的人，而且雅各和約翰也是耶穌的門徒。她要為兩個兒子爭取高位，要求耶穌在祂得國登上寶座之時，讓她兩個兒子一個坐在左邊，一個坐在右邊。她這樣做是代表了財富的驕傲，和追求世俗的權力。耶穌責備撒羅米不當的野心，並給予糾正，要她明白惟有經過犧牲的服事才能得著那至高的主權。

那時，西庇太兒子的母親，同他兩個兒子上前來拜耶穌，求他一件事。耶穌說，你要什麼呢。他說，願你叫我這兩個兒子在你國裡，一個坐在你右邊，一個坐在你左邊。耶穌回答說，你們不知道所求的是什麼；我將要喝的杯，你們能喝嗎；他們說，我們能。耶穌說，我所喝的杯，你們必要喝；只是坐在我的左右，不是我可以賜的：乃是我父為誰預備的，就賜給誰。那十個門徒聽見，就惱怒他們弟兄二人。(太二十20|24)

從馬太二十七章五十六節和馬可十五章四十節中，我們知道撒羅米就是西庇太的妻子。撒羅米這名字是所羅門的女性寫法。因此，就算她不是女王，至少也是個和平的女子（所羅門就是「和平」的意思）。但她為她兩個兒子向主耶穌爭取特殊的地位，卻完全不是和平的舉動，只會叫使徒中間所燃起的嫉妒爭競之火更為熾烈。很奇妙，在五旬節時，門徒和雅各約翰的母親之間的一切敵對和紛爭，竟完全平息了：或者更正確的說，是在十字架下消除了。在這裡，不單雅各約翰分嘗了主的杯，他們的母親也有分于基督的杯，這便是和平的要訣——喝主所喝的杯，受主所受的浸。

---

第二樂章

《山青翠》

電子異響

現場：長號、小提琴、女高音

看到山青翠 海浪閃閃光

時間照著走 一生沒幾冬

看到山青翠 海浪閃閃光



## 《李尋歌》4'13"

喋喋絮絮的母親與兩個孩子

無法交集的對話，後來孩子先走了

然後母親也離開了

剩下電子音效聲（這段大約一分多鐘，將來製作時把角色留到影像。）

母親在尋找孩子

也許，

孩子也在尋找母親

---

## 《李尋歌》

曲、詞：李婉菁 *Sandra Taval*

電子異響

現場：長號、小提琴、女高音

對白

(哥哥放學回家，進門一眼見到媽媽，不想理媽媽的表情，想到一進門又是一頓念……媽媽不耐煩地看著哥哥。)

媽媽：「現在是幾點了，弄到這麼晚才回來？」

哥哥：「就要練樂團啊。」

媽媽：「哪你弟弟呢？」

哥哥：「他有今天有管樂團啦。」

媽媽：「恁一個弦樂團，一個管樂團，啊是都不用吃飯喔？」

哥哥：「老師有請我們吃匹薩。」

媽媽：「踏姆嘎早共？早那知我今天得免煮了。」

(哥哥不耐煩的把小提琴拿起來拉，拉了一陣子後媽媽開始唱)

春天開花

冬天落雪

不愛早暈

暗眠看月娘

秋天風烈烈

夏天褪剝禡

毋知勒想啥貨

毋知勒想啥貨

春天開花

冬天落雪

哎——呦——

秋天風烈烈

夏天褪剝禡

---

《大海忘記魚》4'40”

母親忘記孩子，回到少女。端坐在一張粉紅色的椅子。凝視著自己的少女時代（雙簧管演奏者）

曲、文字：李婉菁 Sandra Taval

電子異響

現場：雙簧管

大海太大了

也太老了

所以

老是忘記魚

《雨林》

(這段演出時會以純影像展現。)

曲、文字：李婉菁 Sandra Taval

電子異響

空氣中充滿無法阻擋的水分。

一切是不可能分清楚的。

## 《少年超時空》

無可容忍之下，少年（小提琴手）創造了一個自己的時空。

在母性的不可或缺與無法抗拒之間，畫出了獨自的空間。

就像沈浸在抗爭隊伍中，赫然發現自己予予其他人原來竟是不是一樣的。

最後說：「對於物種，那是好的，而對於我，那是不幸。」

曲：李婉菁 *Sandra Tavali*

詩：宋豐順

電子異響

現場：雙簧管

躺平

唯一無法做出的決定，是否是出生？

是否只是因為衝動，又或者是基因銘刻好的程序

這對父母與小孩都是個痛苦的問題

如果父母看到了小孩痛苦的未來，是否會同意讓他出生

誕生這件事是祝福還是磨難？

對於物種，那是好的

而對於我，那是不幸

這個世界太過危險

我需要自我的空間

沒有任何人

如回到母胎一樣的溫暖

一個只有我的世界的懷抱

對於一切的不公，想要抗爭？  
犧牲了什麼？又換了什麼？

革命者是偉大的也是愚昧的

他們耗費了時間與生命

去創造一個理想的世界

但，世界是險惡的

這終究是個輪迴

一個資本的遊戲

從古至今，都一樣

所以我選擇

躺平



母親的釋然  
革命的釋然

詞、曲：李婉菁 Sandra Tavali

電子異響

現場：合唱

紅色的裳 白色的襪仔

黑色的字 青色的心

紅色的你 白色的我

黑色的記憶 青色的愛情

紅色的日頭 白色的花  
黑色的房間 青色的眠夢

8

---

《摩利亞山》

傳道者說：虛空的虛空，虛空的虛空，凡事都是虛空。  
（聖經，《傳道書》，1:2）  
一個白忙一場的母親

---

《摩利亞山 Mount Moriah》

演唱 (Vocal)：張睿銓 Chang Jui-chuan18

詞 (Lyric)：張睿銓 Chang Jui-chuan

曲 (Music)：李婉菁 Sandra Tavali

現場 · Rapper · 小提琴 · 長號

*What's been will come back again*

*What's been done will always be done again*

*Man never learns*

*He toils, and regrets in the end*

*What's been will come back again*

*What's been done will always be done again*

*Man never learns*

*He toils, and regrets in the end*

*Son of David, believed to be a prophet*

*Peaceable, beloved by God, he's the wisest*

*Scientist, architect, writer of three thousand proverbs*

*And a thousand songs undiscovered*

*What should I do with the kingdom?*

*He prays to God for love, insight, and judgment*

*God grants him the strength and wisdom to shine*

*With gold, longevity, and freedom*

*Trade and sign peace treaties with foreign powers*

*Protect the people from war and lives devoured*

*Build the First Temple on Mount Moriah*

*Forty years of reign with no riots*

*Ego's on fire. Drifted away from the Lord*

*More than before, while the folks were forced  
To build cities, palaces, and gardens  
He collected luxury, more taxes, and women  
What's been done will come back again  
What's been done will always be done again  
Man never learns  
He toils, and regrets in the end  
What's been done will come back again  
What's been done will always be done again  
Man never learns  
He toils, and regrets in the end*

*God appeared to him twice  
"Repent now, or the fate of the kingdom will be penalized."  
He realized, agonized  
Too late to speak of the prophecy or sanity  
Vanity of vanities, all is vanity  
Welcome my own death, last wisdom spotted me  
See the sun rise up and go down  
Return eastbound and rise up again now  
What do they gain from all their labors  
At which they slave under the sun?  
No one remembers the former generations  
What they've done, and even those to come*

*How much of the world can you see before you die?*

*How many tears do you count when the sky cries?*

*Wrath, greed, sloth, envy, gluttony, lust, and pride*

*Lead up to light. See*

*He who seeks wisdom seeks sorrow*

*The more knowledge, the more grief tomorrow*

*Chase the shadow, chase the wind*

*Forgive them, Father, for not to listen and follow*

*For your halo. This life between good and evil*

*Being just and merciful is divine and difficult*

*Satan's saber shades the rays of the sun, moon, and stars*

*Check it with my third eye*

*What's been will come back again*

*What's been done will always be done again*

*Man never learns*

*He toils, and regrets in the end*

*What's been will come back again*

*What's been done will always be done again*

*Man never learns*

*He toils, and regrets in the end*

傳道書作者：

有幾段經文頗明確地顯示他便是這書的執筆者：招聚者自我介紹時指出自己是「大衛的兒子」，「在耶路撒冷作過以色列的王」。這點僅對所羅門適用，因為他在耶路撒冷的繼位者僅能作猶大國的王。此外，招聚者也這樣寫道：「我得了大智慧，勝過我以前在耶路撒冷的衆人，而且我心中多經歷智慧和知識的事。」這跟所羅門的情況吻合。《傳道書》第12章第9節參向透露他「又默想，又考查，又陳說許多箴言」。所羅門王曾發表了3000句箴言。《傳道書》第2章第4節至第9節參談及執筆者的建築計劃，包括修建葡萄園、園囿、灌溉系統、編排男女僕婢、積蓄金銀及獲得其他許多成就。這一切正是所羅門的寫照。示巴女王在目睹所羅門的智慧和興盛之後說：「人所告訴我的還不到一半。」書中指出執筆的地點是在耶路撒冷，因為招聚者「在耶路撒冷」作王。寫作的時間應當是公元前1000年之前，在所羅門統治的40年間，在他獲得書中所說的各項成就之後，在他犯拜偶像的罪之後，他寫書時明白過去的輝煌都是虛空，沒有永恆的價值。

終曲：《番茄田》

曲：李婉菁 *Sandra Tavali*

電子異響

孩子們為母親種了一片番茄田，不知道今年番茄價格會不會是所期待的。